Televes®



Ref. 746001, 746002, 746003, 746004, 746005, 746021, 746031, 746032 MS94NG, MS96NG, MS98NG, MS912NG, MS916NG, MSB98NG, MSK94G, MSK98G

100 Multischalter mit 9 Eingängen MULTRIX

9 Inputs MULTRIX Multiswitch

Anleitung Sheet

DE

Sicherheitshinweise

Allgemeine Installationsanleitung:

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Um Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie einen genügenden Abstand um das Gerät herum frei lassen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über das Gerät. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder off enem Feuer, und vermeiden Sie Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- · Vermeiden Sie Orte mit Vibrationen.
- Das Gerät darf nur mit dem Netzteil waagerecht nach links oder rechts und senkrecht nach oben montiert werden. Niemals senkrecht mit der die Position des Netzteils unten.
- Um sowohl Beschädigungen am Gerät als auch mögliche Folgeschäden zu vermeiden, dürfen für Wandmontage vorgesehene Geräte nur auf einer ebenen Grundfläche montiert werden.
- · Die VDE-Richtlinie sind einzuhalten.

Wie muss man das Gerät benutzen:

- Vor allen Arbeiten an den Geräten den Netzstecker ziehen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifi ziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Ziehen Sie nur am Netzstecker und nicht am Netzkabel.

Beschreibung der Sicherheitssymbole



• Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen.



 Schutzklasse II hat eine verstärkte oder doppelte Netzstromkreis zwischen Isolierung und Ausgangsspannung beziehungsweise Metallgehäuse.



 CE-Kennzeichnung bestätigt dass das Produkt den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

EN

Important safety instructions

General installation conditions:

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- In order to reduce the risk of fi re or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place the equipment where it may be aff ected by strong vibrations or knocks.
- Should the product be installed in vertical position the power supply side should left upwards.

How to use the equipment safely:

- Prior to any work on the system, remove the plug from the mains.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.

Description of the electrical safety symbols:



• To avoid the risk of fire or electric shock, do not open the equipment.



 This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class Il equipment.



 This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for equipment of marked CE.



DE

Dieses Produkt ist ein Multischalter - mit 8 Satelliten Eingängen für (2 Satellitenpositionen) Vertical Low 14V (V/L), Horizontal Low 18V (H/L), Vertical High 14V/22KHz (V/H) und Horizontal High 18V/22KHz (H/H). Weiterhin besitzt der Multischalter einen terrestrischen Eingang, dessen Signal an allen Receiver-Ausgängen (4/6/8/12/16: Modellabhängig) verteilt wird. Die Serie MS9..NG und MSB9..NG hat ein integriertes (N = Netzteil; G = Guss) Schaltnetzteil. Die Kaskadenmultischalter MSK9..G können auch zur Erweiterung der Multischalter MS9..NG verwendet werden. Diese Multischalter-Serie ist QUAD-tauglich

Hinweis:

Um die optimale Leistung der Anlage zu gewährleisten, müssen alle nichtbelegten Ausgänge mit Abschluβwiderständen abgeschlossen werden - 75 Ohm - Art.Nr.: FRC75.

EN

This product is a multiswitch with 8 inputs 14V SAT A (v. polarisation; low band), 18V SAT A (h. polarisation; low band), 14/22KHz SAT A (v. polarisation; high band), 18V/22KHz SAT A (h. polarisation; high band), 14V SAT B (v. polarisation; low band), 18V SAT B (h. polarisation; low band), 14/22KHz SAT B

(v. polarisation; high band), 18V/22KHz SAT B (h. polarisation; high band). It also has an input for mixing the terrestrial signal that is distributed to all the outputs 4/6/8/12/16 according to reference number. Refs 746001,746002,746003,746004,756005 feature a built-in power supply, Refs 746031,746032 can be used to expand the system. The Multrix series of multiswitches are Quad compatible.

Note:

For best performance terminate the unused outputs with appropriate 75 ohms "F" type load (Ref.: 4061).

Ref. Nr.				746001	746002	746003	746004	746005	746021	746031	746032	
Art. Nr.				MS94NG	MS96NG	MS98NG	MS912NG	MS916NG	MSB98NG	MSK94G	MSK98G	
Eingänge	Inputs	SAT Terr.		8 1								
Anzahl Receiver-Ausgänge	N° Receiver-Outputs			4	6	8	12	16	8	4	8	
Frequenzbereich	Frequency range	SAT Terr.	MHz MHz	950-2150 47-862								
Dämpfung	Tap losses	SAT	dB					0MHz)+5 50MHz) -2 (@950MHz)+6 (@		MHz)+6 (@2	150MHz)	
		Terr.	dB		-51 ±2				-84 ±1			
Durchgangsdämpfung	Throughloss	SAT	dB	-					-2			
		Terr.	dB		4							
Max.	Мах.	SAT	dΒμV	95 95				95				
Eingangspegel	input level	Terr.	dΒμV						98			
Max.	Max.	SAT	dΒμV	95								
Ausgangspegel	output level	Terr.	dΒμV	90								
Max. Stromverbrauch Receiver	Max. consumption receiver		mA	40								
Schaltspannung	Switching voltage		V/KHz	VL: 14/0; VH: 14/22; HL: 18/0; HH: 18/22*					DC-Pass			
Integriertes S chaltnetzteil	Integ. Switch Power Supply		٧	180-264							-	
Max. Gesamtstrom	Max. total current		mA	1200								
Temperaturbereich	Temperature range		°C		-20+50							
Abmessungen (BxHxT)	Dimensions		mm	276 x 130 x 47 276 x 219 x 47 276 x 130 x 47					•			

^{*} VL = Vertikal Low; VH = Vertikal High; HL = Horizontal Low; HH = Horizontal High * VL = Vertical Low; VH = Vertical High; HL = Horizontal Low; HH = Horizontal High

televes.com